



**TEKA**

Посібник користувача

RBF 78785 FI

UK

[www.teka.com](http://www.teka.com)

# ЗМІСТ

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Інформація щодо техніки безпеки.....</b>       | <b>2</b>  |
| <b>Захист навколишнього середовища.....</b>       | <b>5</b>  |
| <b>Рекомендації щодо встановлення.....</b>        | <b>6</b>  |
| Вбудовування у шафу.....                          | 7         |
| Перевішування дверцят.....                        | 12        |
| Заміна внутрішнього освітлення.....               | 14        |
| Переміщення приладу.....                          | 14        |
| Рекомендації щодо економії електроенергії.....    | 14        |
| <b>Огляд приладу.....</b>                         | <b>15</b> |
| Деталі та функції.....                            | 15        |
| <b>Рекомендації щодо експлуатації.....</b>        | <b>16</b> |
| Використання та функції.....                      | 16        |
| Зберігання продуктів.....                         | 19        |
| <b>Технічне обслуговування та очищення.....</b>   | <b>20</b> |
| <b>Усунення несправностей.....</b>                | <b>22</b> |
| <b>Доповнення.....</b>                            | <b>24</b> |
| Спеціально для нових європейських стандартів..... | 24        |

**Перед першим запуском приладу ознайомтеся з наступними рекомендаціями щодо техніки безпеки!**

> Цей прилад призначений для використання в домашніх умовах і подібних ситуаціях, наприклад, у кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях; у фермерських будинках, а також клієнтами в готелях, мотелях та інших типах житлового середовища; у помешканнях типу «ліжко і сніданок»; у сфері кейтерингу та в аналогічних нероздільних застосуваннях.

> Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами без достатнього досвіду чи знань, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції щодо використання приладу від особи, відповідальної за їхню безпеку.

**Пояснення термінів/символів**

|                                                                                     |                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>НЕБЕЗПЕКА</b><br>Цей символ означає, що існує загроза життю та здоров'ю людей через надзвичайно легкозаймистий газ.                                  |
|   | <b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ</b><br>Це слово сигналізує про небезпеку середнього рівня ризику, яка у разі ігнорування може призвести до смерті або серйозної травми. |
|  | <b>ОБЕРЕЖНО</b><br>Це слово сигналізує про небезпеку з низьким ступенем ризику, яка у разі ігнорування може призвести до незначної або помірної травми. |
|  | <b>УВАГА</b><br>Це слово означає важливу інформацію (наприклад, пошкодження майна), але не пов'язане з небезпекою.                                      |

**ВАЖЛИВО:** Звертайте особливу увагу на повідомлення, що містять слова **НЕБЕЗПЕКА**, **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** або **ОБЕРЕЖНО**. Ці слова попереджають про можливу небезпеку, яка може серйозно зашкодити вам чи іншим.

Інструкції пояснюють, як зменшити ризик отримання травм, і що може статися, якщо їх не дотримуватись.

**УВАГА:** Ці інструкції з експлуатації є загальними. Це означає, що деякі функції можуть застосовуватись до вашого холодильника/морозильної камери, а деякі — ні.

Ми постійно працюємо над подальшою розробкою та вдосконаленням моделей наших приладів. Тому залишаємо за собою право вносити зміни в конструкцію, обладнання та аксесуари всіх типів і моделей без попереднього повідомлення.

# ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЯ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ!



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ризик займання / легкозаймисті матеріали**

Холодоагент і піноматеріал на основі циклопентану, що використовуються в цьому приладі, є легкозаймистими. Тому при утилізації прилад слід тримати подалі від будь-яких джерел вогню та передати на утилізацію спеціалізованій компанії, яка має відповідну ліцензію. Не спалюйте прилад, щоб уникнути шкоди довкіллю чи інших небезпек.



## **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

### **Загальні правила безпеки**

- Слідкуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, сервісна служба або інша кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки.
- Не зберігайте вибухонебезпечні речовини, наприклад, аерозольні балончики з легкозаймистим газом у цьому приладі.
- Після використання та перед виконанням обслуговування прилад потрібно вимкнути з розетки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вентиляційні отвори в корпусі приладу або вбудованої конструкції повинні бути вільними та не заблокованими.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не пошкоджуйте контур з холодоагентом.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте електричні прилади всередині відсіків для зберігання їжі, якщо вони не рекомендовані виробником.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Утилізуйте холодильник відповідно до місцевих норм, оскільки він містить легкозаймистий пінний газ і холодоагент.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час встановлення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не розміщуйте кілька переносних подовжувачів або джерел живлення позаду приладу.
- Не використовуйте подовжувачі або незаземлені (двоконтактні) адаптери.
- Щоб уникнути ризику нестабільності приладу, його слід закріпити відповідно до інструкції.
- Перед встановленням будь-яких аксесуарів холодильник потрібно від'єднати від джерела живлення. Переконайтеся, що кабель живлення не затиснутий холодильником. Не наступайте на кабель живлення.





## ОБЕРЕЖНО

### Щоденне використання

- Вимикаючи прилад з розетки, не тягніть за кабель, беріться за саму штепсельну вилку.
- З точки зору безпеки не пошкоджуйте кабель живлення та не використовуйте пошкоджений або зношений кабель живлення.
- Використовуйте спеціальну розетку, передбачену виключно для цього приладу. Не вмикайте інший електроприлад у ту саму розетку.
- Слідкуйте, щоб штепсельна вилка була щільно вставлена у розетку, щоб попередити можливість займання.
- Підключайте прилад до розетки з заземленням, на якій встановлено запобіжник з належним рівнем напруги.
- У випадку витіку газу чи інших легкозаймистих газів, перекрийте клапан подачі газу, відкрийте вікна та двері.
- Не витягайте штепсельну вилку холодильника та інших електроприладів з розетки, оскільки іскра може спричинити займання.
- Не ставте на прилад жодних електроприладів, використання яких не передбачене та не рекомендоване виробником.
- Отвори між дверцятами холодильника та між дверцятами та корпусом холодильника досить маленькі, слідкуйте, щоб у цих отворах не були затиснуті руки або пальці. Обережно закривайте дверцята холодильника, щоб не попадали предмети, що зберігаються у ньому.
- Під час роботи приладу не торкайтеся мокрими руками їжі або контейнерів для зберігання їжі, що знаходяться у морозильному відділенні, особливо якщо вони металеві, щоб уникнути обморожування пальців.
- Не дозволяйте дітям залазити всередину приладу або вилазити на нього, щоб попередити ймовірність удушення або травмування внаслідок падіння.
- Не ставте на прилад важкі предмети, оскільки вони можуть впасти під час відкривання або закривання приладу та спричинити випадкове травмування.
- Не зберігайте у холодильнику легкозаймисті, вибухонебезпечні, летючі та корозійні предмети, які можуть пошкодити прилад або стати причиною пожежі.
- Не ставте біля приладу легкозаймисті предмети, щоб уникнути ризику займання.
- Прилад передбачений для побутового використання та зберігання продуктів харчування; він не повинен використовуватися для інших цілей, таких як зберігання крові, медикаментів або біологічних продуктів, тощо.
- Не зберігайте у морозильному відділенні пиво, напої або інші рідини у пляшках або закритих контейнерах; в результаті замерзання пляшки та закриті контейнери можуть тріснути та спричинити шкоду.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Підключайте прилад лише до подачі питної води. (Підходить для виготовлення льоду) (\*)
- Щоб запобігти випадковому зачиненню дітей усередині, ключі необхідно зберігати за межами досяжності дітей і не поблизу морозильної камери (або холодильника) (актуально для виробів із замками). (\*)

**(\*): Ця характеристика залежить від моделі приладу.**



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для стандартів ЄС:

Особам (у тому числі дітям старше 8 років) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, яким бракує відповідного досвіду та знань, дозволяється користуватися цим приладом лише під наглядом відповідальних осіб або після отримання від них відповідних вказівок. Важливо контролювати, щоб діти не гралися з приладом. Діти можуть проводити очищення приладу лише під наглядом дорослих.

Для уникнення забруднення їжі, будь ласка, дотримуйтеся наступних рекомендацій:

- Якщо залишати дверцята відчиненими протягом тривалого часу, температура у відділеннях приладу може піднятися.
- Регулярно очищуйте поверхні, які контактують з продуктами харчування, та слідкуйте, щоб дренажна система не була заблокована.
- Якщо баки з водою не використовувалися протягом 48 годин, їх потрібно промити; злийте воду з системи подачі води, до якої підключений холодильник, якщо водою не користувалися довше 5 днів. (Примітка 1) (\*)
- Зберігайте сире м'ясо та рибу у спеціально призначених для цього контейнерах, щоб вони не контактували з іншими продуктами харчування.
- Відсіки холодильника для заморожених продуктів, позначені двома зірочками, можна використовувати для зберігання попередньо заморожених продуктів харчування, зберігання та виготовлення морозива, а також для заморожування кубиків льоду. (Примітка 2)(\*)
- Відсіки холодильника з однією, двома або трьома зірочками не підходять для заморожування свіжих продуктів харчування. (Примітка 3)(\*)
- Стосовно приладів, які не мають відсіку з чотирма зірочками: цей холодильник не передбачений для заморожування свіжих продуктів харчування. (Примітка 4)(\*)
- Якщо ви не будете використовувати прилад тривалий час, відключіть його від

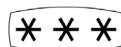
джерела живлення. Розморозьте, помийте його, висушіть, та залиште дверцята причиненими, щоб не накопичувалася всередині волога та неприємні запахи.

Примітка 1,2,3,4: Перевірте, чи стосується ця примітка вашого типу відсіку приладу.

(\*): Ця характеристика може різнитися в залежності від придбаної моделі.



Символ «4 зірки»: У відсіку підтримується температура від - 18°C і нижче, та він може швидко заморозити певну кількість продуктів харчування



Символ «3 зірки»: У відсіку підтримується температура від - 18°C і нижче



Символ «2 зірки»: У відсіку підтримується температура від - 12°C і нижче



Символ «1 зірка»: У відсіку підтримується температура - 6°C та забезпечуються відповідні умови зберігання



## ОБЕРЕЖНО

Цей прилад не рекомендується використовувати з розетками або головними вимикачами, що мають функцію AFCI/GFCI (автоматичне відключення при витокі струму), оскільки це може спричинити хибне спрацювання.

1. Таке спрацювання не становить загрози безпеці.
2. Якщо хибні спрацювання повторюються, рекомендується замінити розетки або головний вимикач на ті, що не мають функції AFCI/GFCI.



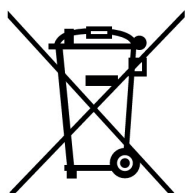
## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик потрапляння дитини всередину приладу. Перед тим як утилізувати старий холодильник або морозильну камеру:

- Зніміть дверцята.
- Залиште полиці на місці, щоб діти не змогли легко залізти всередину.

# ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

## Утилізація старих електроприладів з турботою про навколишнє середовище

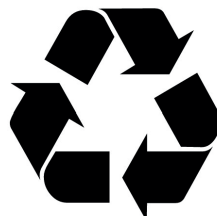


Відповідно до законодавства, яке стосується вживаних електричних та електронних приладів, на цьому приладі є символ з перекресленим контейнером для сміття. Відповідний символ на приладі або упаковці

означає, що його не можна викидати як звичайні побутові відходи.

Старі електроприлади можуть містити небезпечні речовини, тому їх правильна утилізація допоможе запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини. Ваш старий прилад може містити придатні для повторного використання деталі, які можуть бути використані для ремонту інших виробів, а також цінні матеріали, які можна переробити з метою збереження обмежених ресурсів.

## Упаковка



Виріб виготовлений із матеріалів, придатних для переробки, відповідно до Національних екологічних норм. Не викидайте пакувальні матеріали разом із побутовими або іншими відходами. Віднесіть їх до пунктів збору пакувальних матеріалів, визначених місцевими органами влади.



## ОБЕРЕЖНО

Холодоагент і піноматеріал на основі циклопентану, що використовуються в холодильнику, є легкозаймистими. Тому під час утилізації холодильник слід тримати подалі від джерел вогню та передати на переробку спеціалізованій компанії, яка має відповідну ліцензію. Не утилізуйте шляхом спалювання, щоб запобігти шкоді довкіллю або іншим небезпекам.

# РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ВСТАНОВЛЕННЯ

## Перед першим використанням приладу

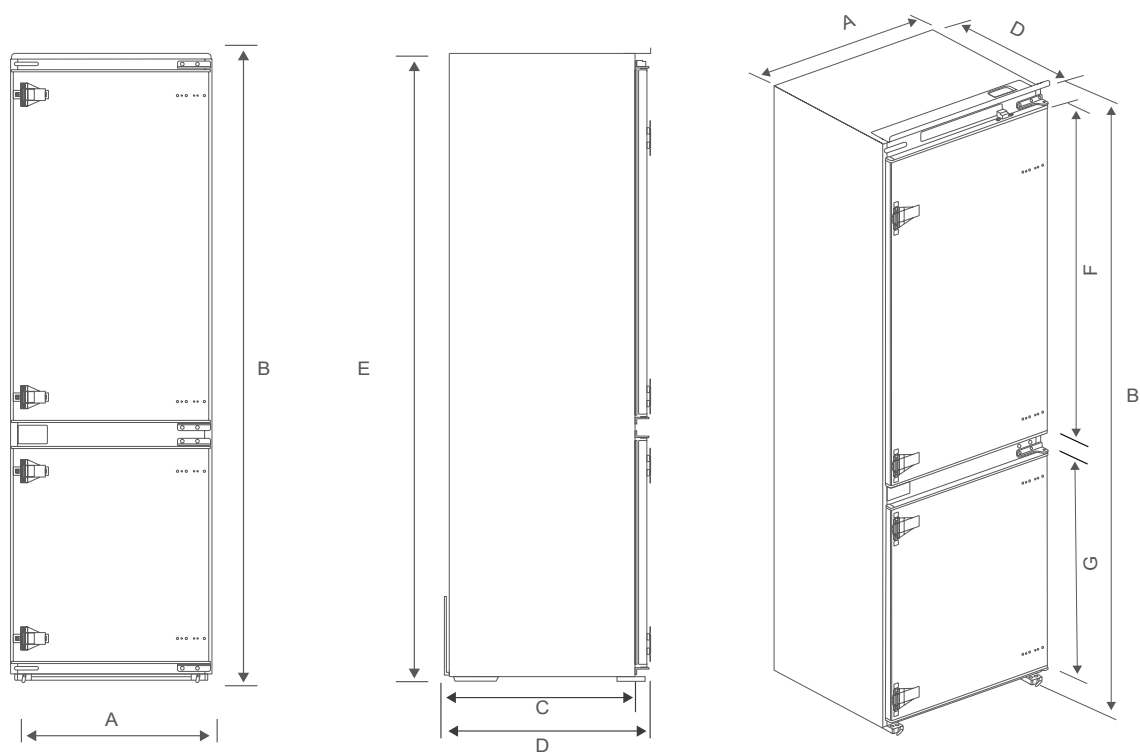
Зніміть з приладу упаковку, ретельно протріть прилад ззовні сухою м'якою ганчіркою, а всередині – вологою, змоченою у розчині з м'яким мийним засобом.

Перед підключенням холодильника до електромережі переконайтесь, що напруга, зазначена на табличці приладу, відповідає напрузі у вашій мережі.

Використання при іншій напрузі може призвести до пошкодження приладу.

Прилад повинен бути заземлений. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли внаслідок експлуатації без заземлення.

## Схематичне зображення розмірів шафи для встановлення приладу



| A   | B    | C   | D   | E    | F    | G     |
|-----|------|-----|-----|------|------|-------|
| 690 | 1953 | 515 | 550 | 1937 | 1161 | 621.5 |

Примітка: Усі розміри вказані у мм  
Діапазон значень ширини виробу становить від 690 мм до 695 мм.

### Температура навколишнього середовища

Залежно від кліматичного класу, холодильник призначений для використання в певному діапазоні температур навколишнього середовища, як зазначено в таблиці нижче.

За межами цього діапазону робота приладу може бути некоректною.

Кліматичний клас вказаний на етикетці приладу.

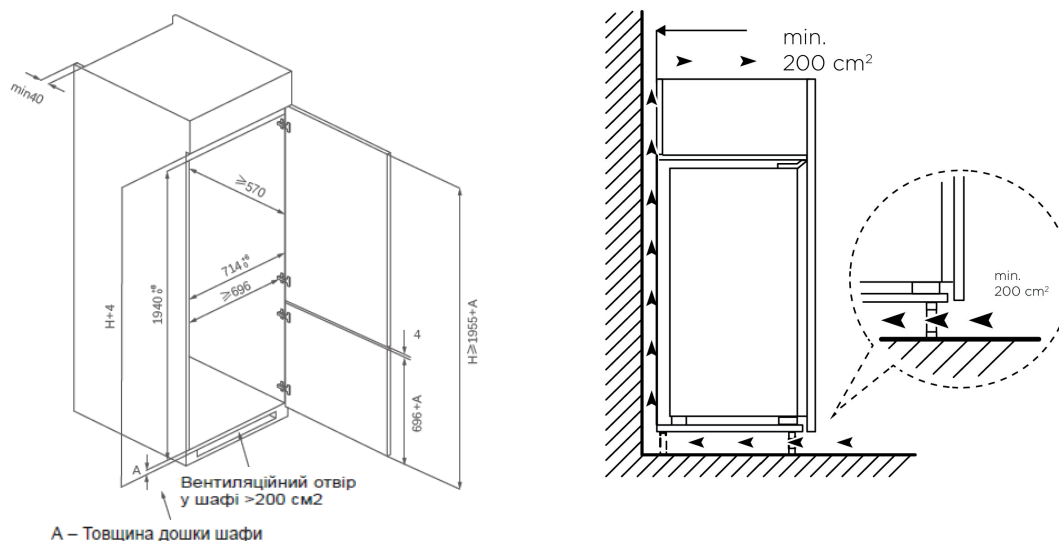
| Кліматичний клас | Дозволена середня температура |
|------------------|-------------------------------|
| SN               | від +10°C до +32°C.           |
| N                | від +16°C до +32°C.           |
| ST               | від +16°C до +38°C.           |
| T                | від +16°C до +43°C.           |

Якщо у вас є сумніви щодо встановлення, зверніться до продавця, до нашої служби підтримки або до найближчого Авторизованого Сервісного Центру.

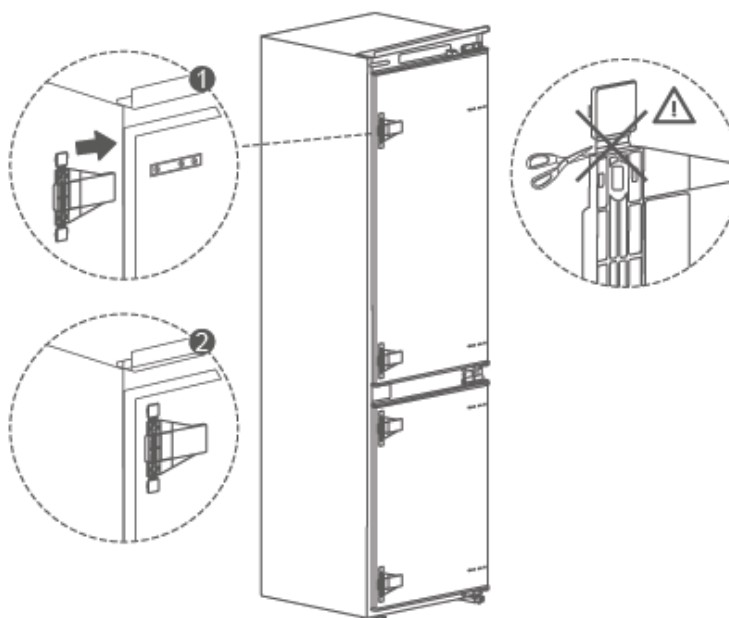
## Вбудовування у шафу

### Кроки:

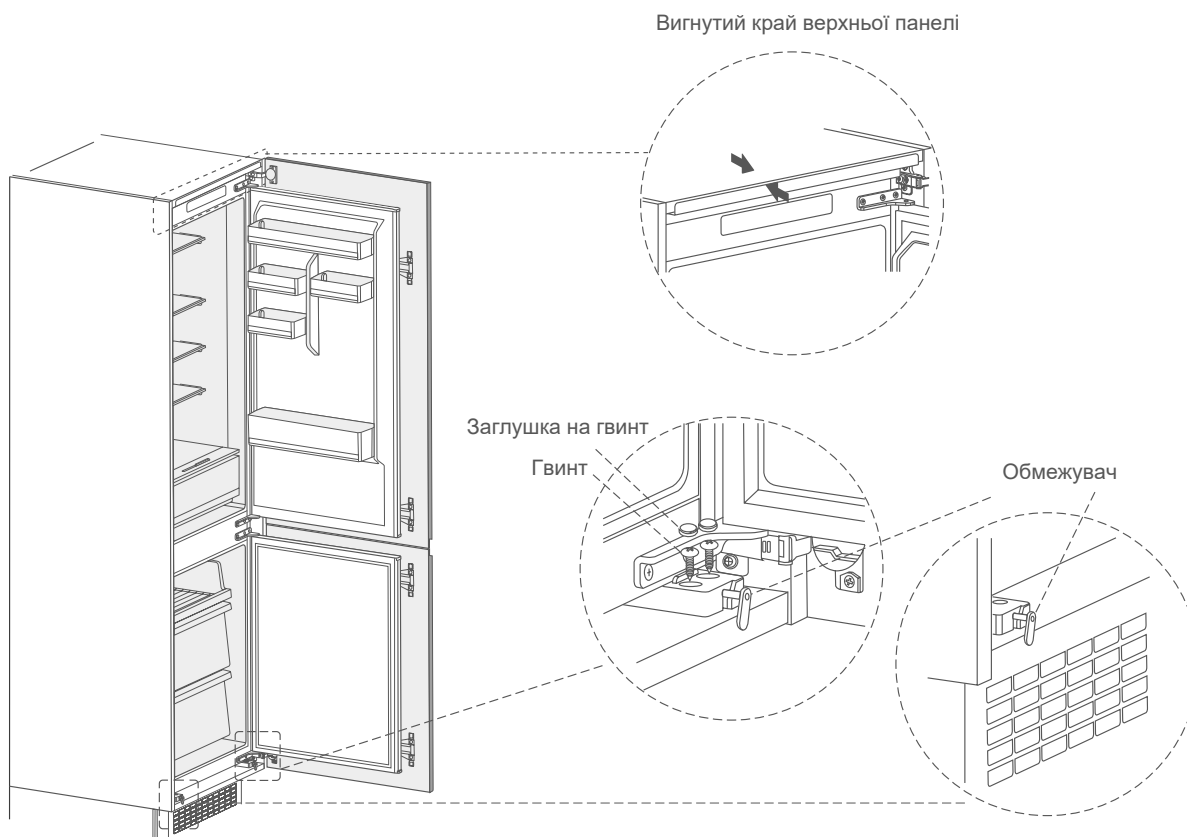
1. Вимоги до розміру шафи.



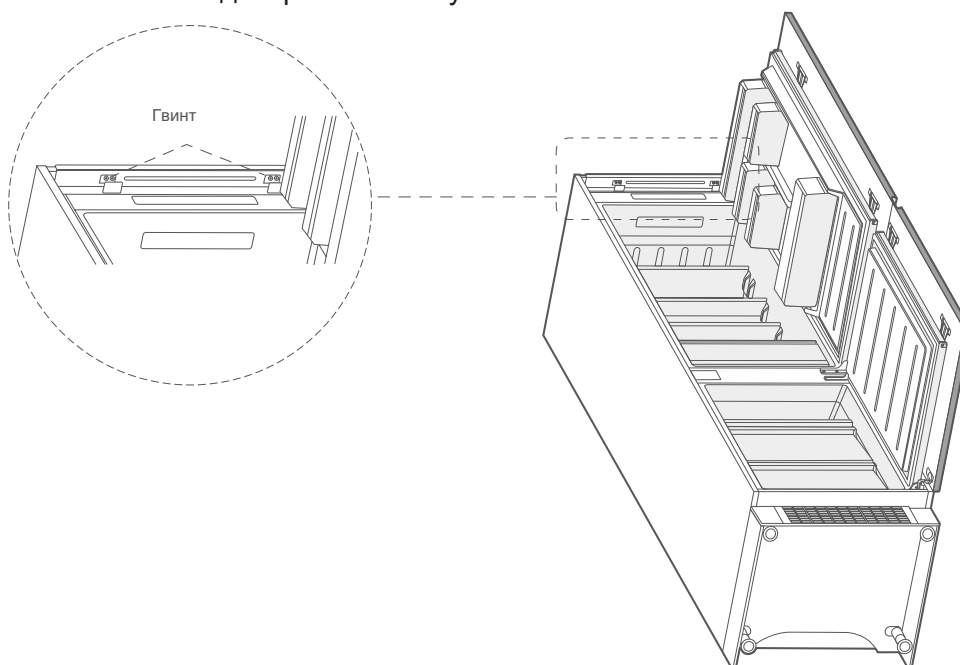
2. Вставте холодильник у шафу та відрегулюйте його так, щоб загнутий край верхньої панелі повністю прилягав до верхнього краю шафи, а обмежувальний гачок опорної ніжки — повністю до нижнього краю шафи.



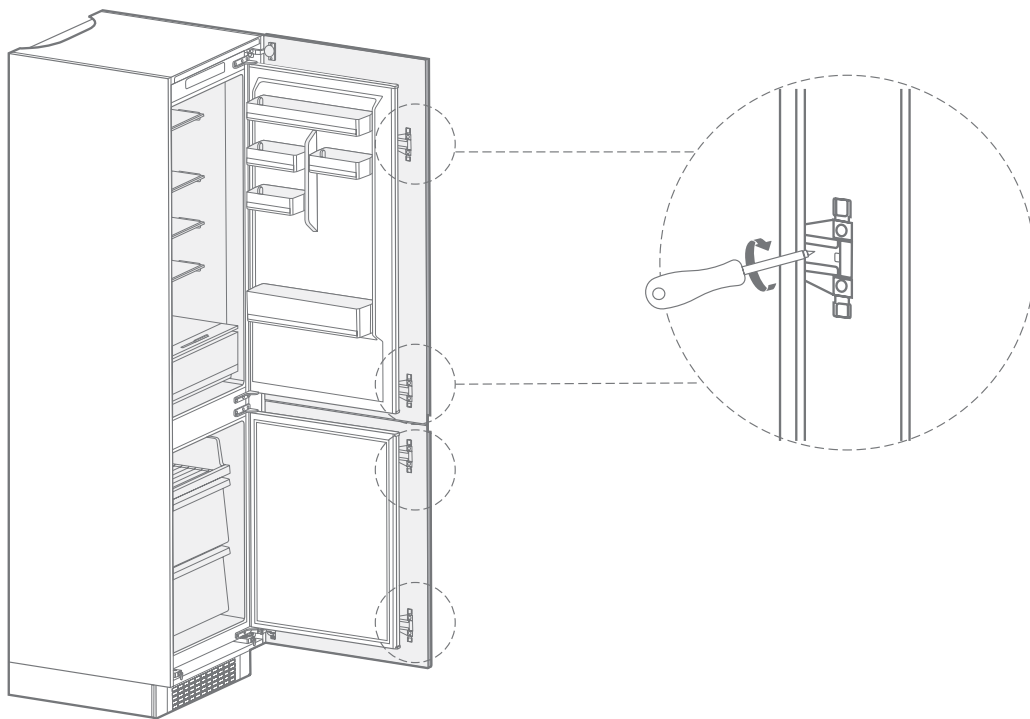
3. Закріпіть опорну ніжку за допомогою гвинтів, а потім встановіть заглушки для гвинтів.



4. Закріпіть верхню панель до внутрішньої частини верхньої частини шафи за допомогою гвинтів, а потім встановіть декоративні заглушки на гвинти.



5. Відкрийте нижні дверцята шафи на максимально можливий кут, та нижні дверцята холодильника — до відповідного положення. Посуньте кріпильний блок так, щоб внутрішній край співпадав із краєм нижніх дверцят холодильника, після чого закріпіть блок на дверцятах шафи за допомогою гвинта і встановіть заглушку. Так само прикріпіть верхні дверцята холодильника до дверцят шафи. Потім поміняйте фіксоване положення регульованої ніжки та нижньої зависи, та знову закріпіть їх.

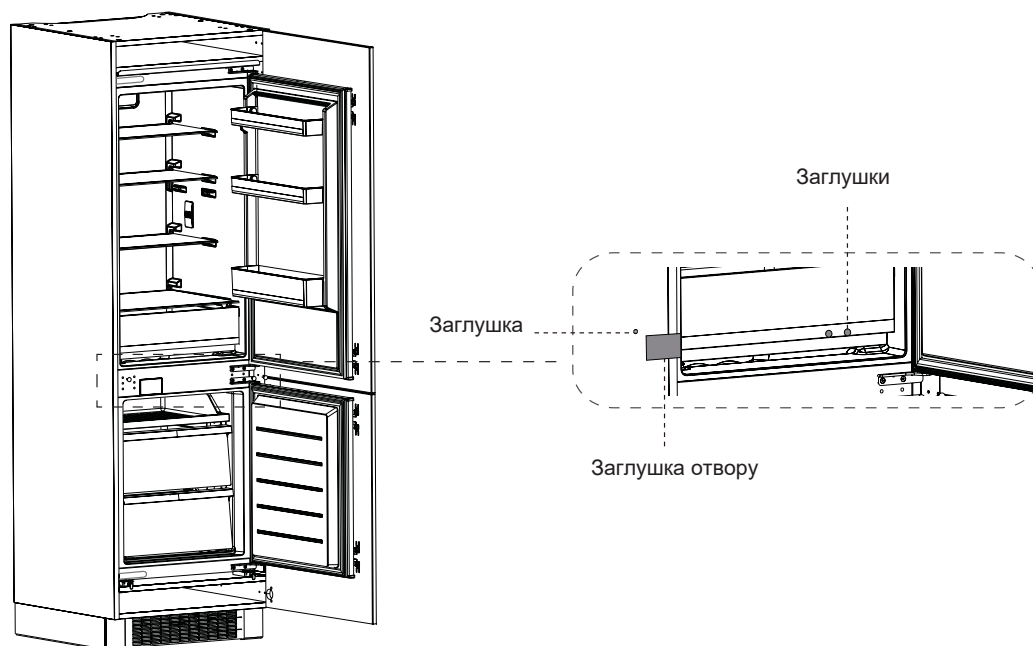


6. Дістаньте ущільнювальну стрічку з пакета з аксесуарами та вставте її у проміжок між шафою та холодильником. Монтаж завершено.

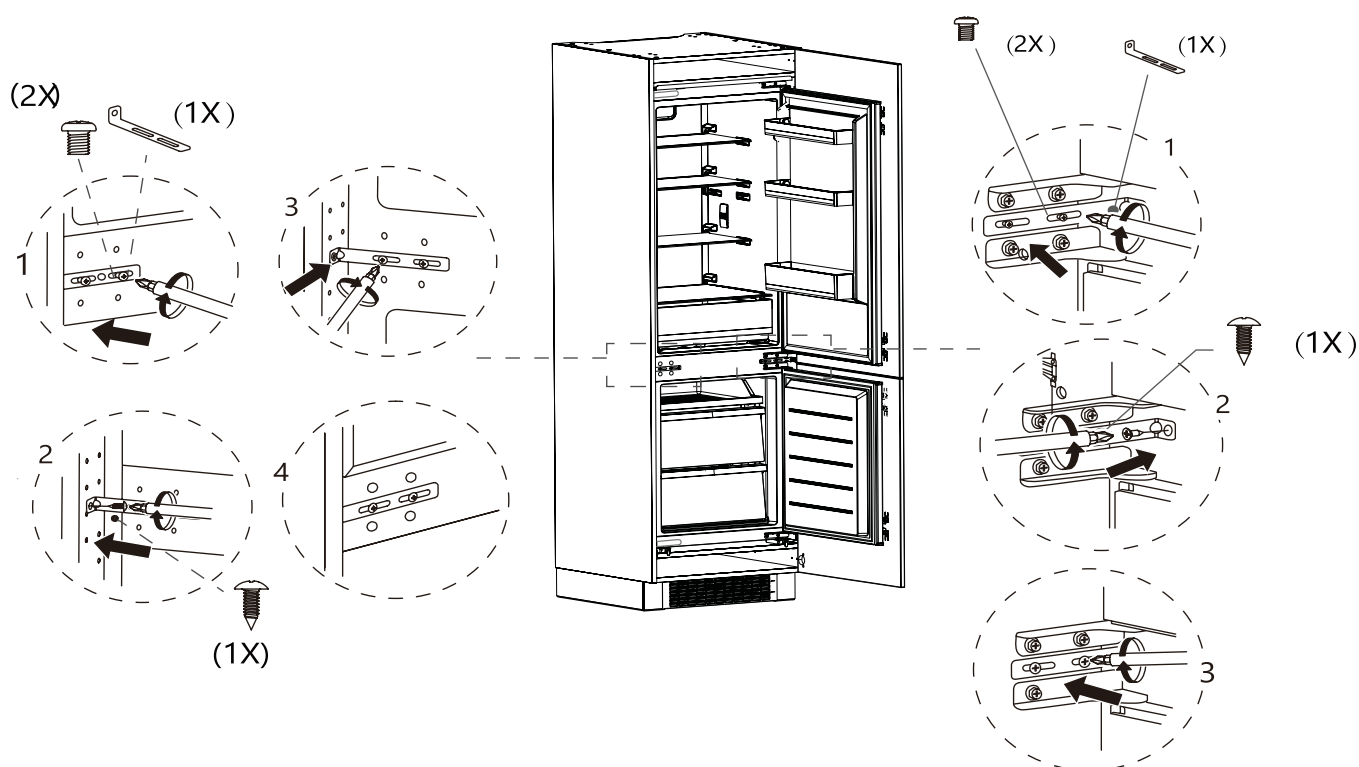


(L-подібний кронштейн — опція)

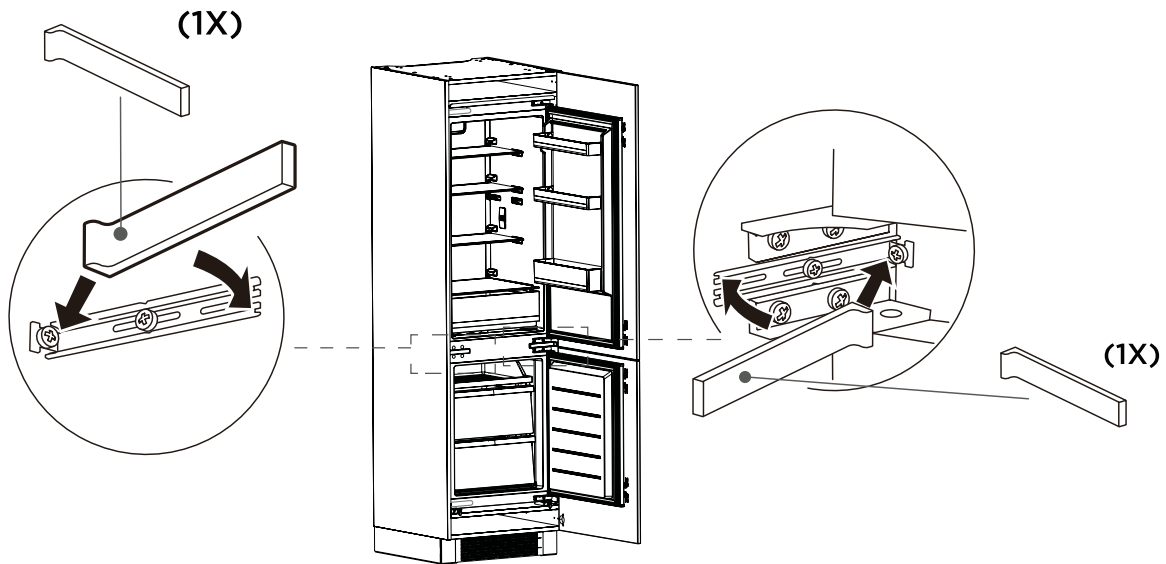
7. Зніміть заглушка отвору та заглушки холодильника й вставте заглушки з іншого боку



8. Встановіть L-подібний кронштейн



9. Встановіть заглушку L-подібного кронштейна

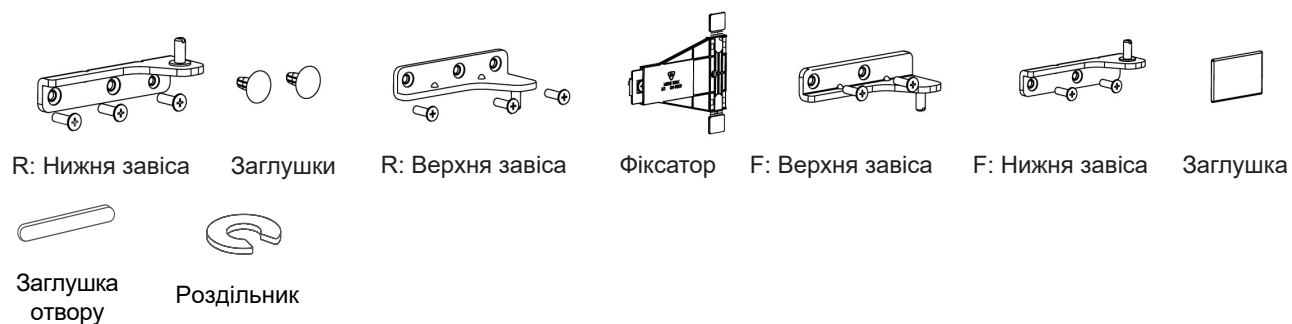


**УВАГА**

**Попередні застереження перед встановленням:** Інформація, наведена у Посібнику користувача, служить виключно для ознайомлення. Реальний виріб може відрізнятися. Перед встановленням та регулюванням аксесуарів необхідно переконатися, що холодильник відключений від електроживлення.

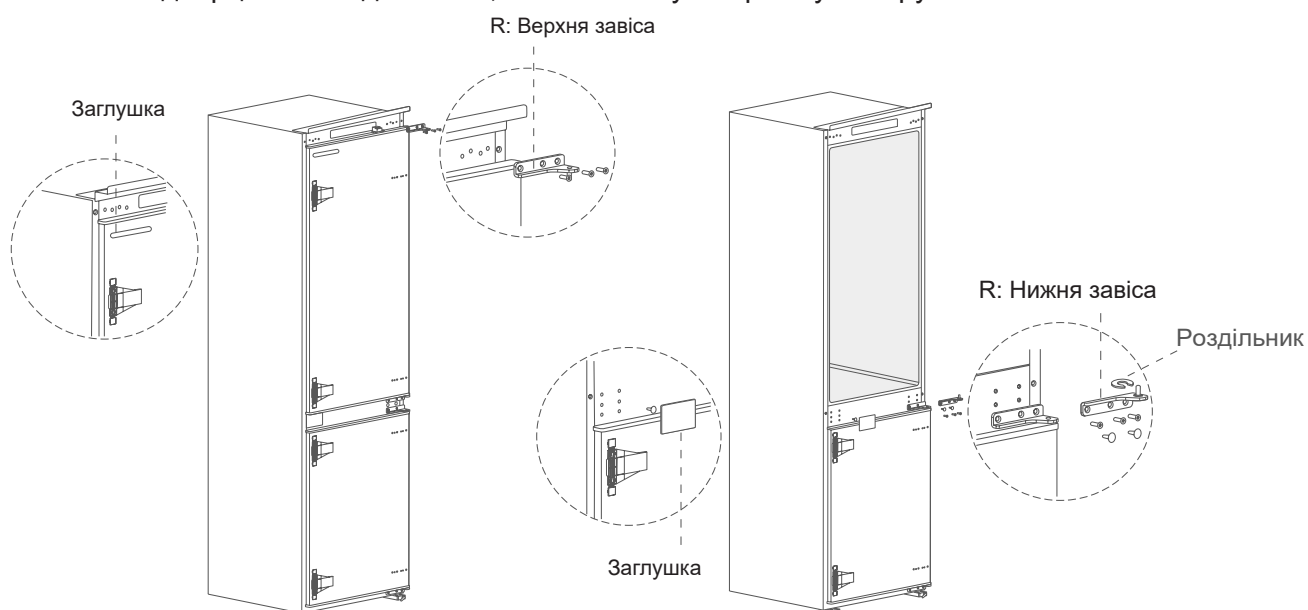
## Перевішування дверцят

Деталі, вже встановлені на холодильнику (заводська комплектація):

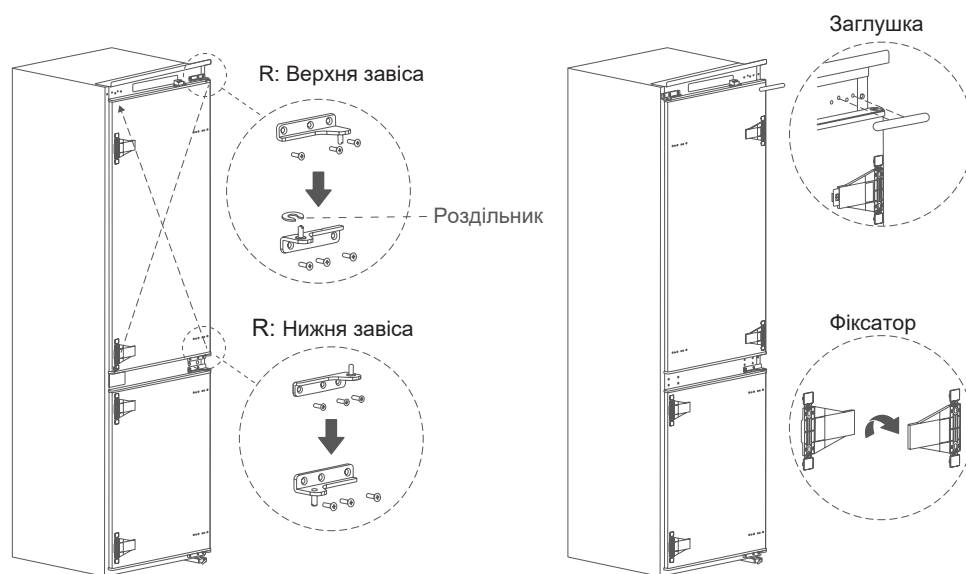


### Кроки:

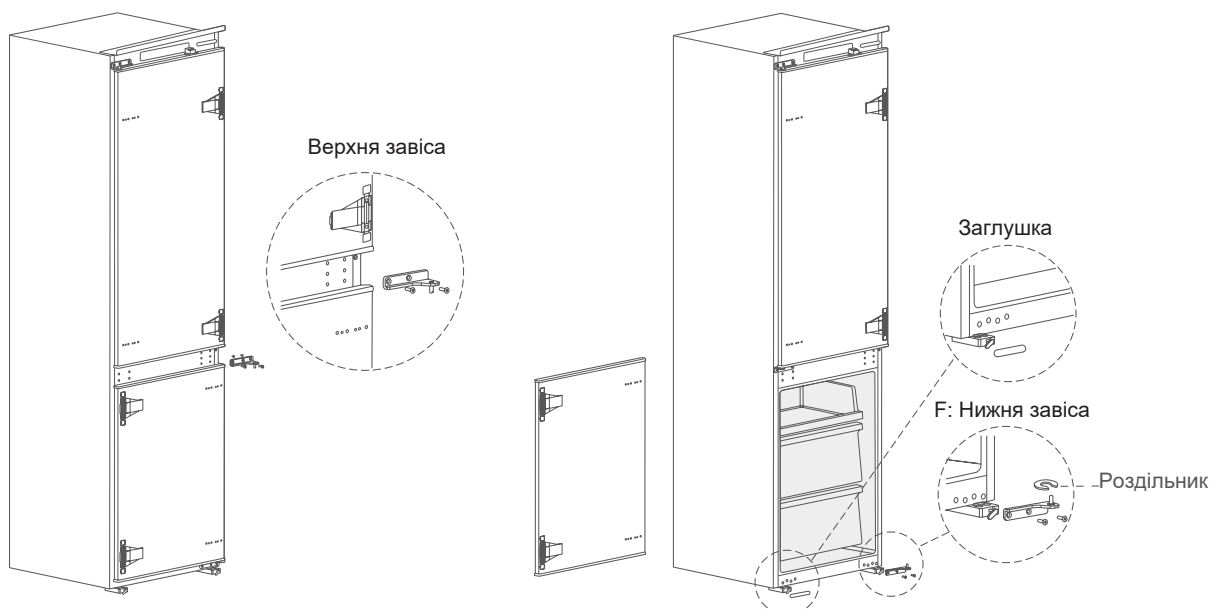
1. Вимкніть холодильник з електромережі та приберіть усі предмети з дверних полиць.
2. Зніміть верхню завісу та заглушки отворів дверцят холодильника.
3. Зніміть дверцята холодильника, нижню завісу та кришку отвору.



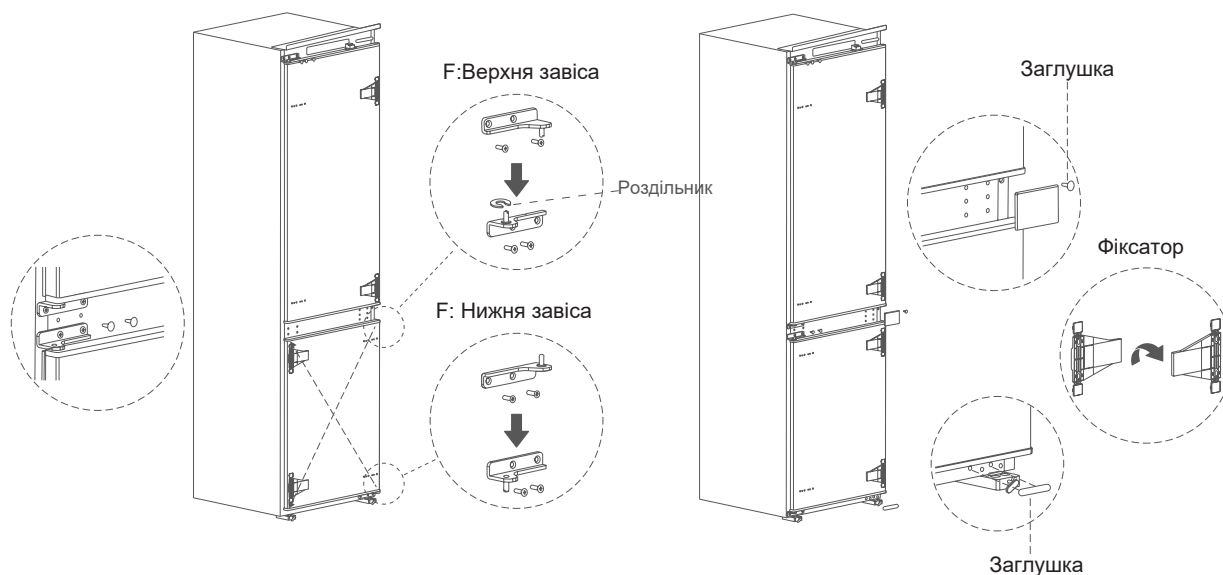
4. Поміняйте місцями R: нижню завісу та R: верхню завісу, після чого встановіть їх згідно з наведеними нижче кроками, та встановіть верхні заглушки отворів.
5. Зніміть два фіксатори дверцят холодильника, поверніть їх на 180 градусів і встановіть з іншого боку дверцят.



6. Зніміть верхню завісу дверцят морозильної камери та фіксуючий штир.
7. Зніміть дверцята морозильної камери, нижню завісу та заглушки отворів.



8. Поміняйте місцями нижню та верхню завіси (F), потім установіть їх згідно з наведеними нижче кроками. Встановіть верхню кришку отвору та нижні заглушки.
9. Зніміть два фіксатори дверцят морозильної камери, поверніть їх на 180° та встановіть з іншого боку дверцят.



#### УВАГА

**Примітка:** Через технічні зміни та відмінності між моделями, деякі ілюстрації в цьому посібнику можуть відрізнятися від вашої моделі.

## Заміна внутрішнього освітлення

Будь-яка заміна або обслуговування світлодіодних ламп має виконуватись виробником, його сервісною службою або іншими кваліфікованими фахівцями.

**Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності G.**

Після підключення кабелю живлення (або вилки) до розетки почекайте 2–3 години перед тим, як класти продукти в холодильник. Якщо завантажити їжу раніше, ніж холодильник повністю охолоне, їжа може зіпсуватися.

## Переміщення приладу

1. Вийміть усі продукти з приладу.
2. Вийміть вилку з розетки, вставте її в фіксатор для шнура на задній або верхній частині холодильника.
3. Закріпіть стрічкою полиці, ящики та дверцята, щоб вони не відкрились або не випали під час транспортування.
4. Переміщуйте прилад удвох або більше людей дуже обережно. При перевезенні на великі відстані тримайте холодильник у вертикальному положенні.

## Рекомендації щодо економії електроенергії

Не ставте прилад поруч із плитами, батареями або іншими джерелами тепла. Висока температура змушує компресор працювати частіше й довше, що підвищує споживання енергії.

Забезпечте достатню вентиляцію в нижній частині, з боків та ззаду приладу. Дотримуйтесь відстаней, вказаних у розділі «Встановлення».

Розміщення ящиків, полиць і лотків згідно з оглядом продукту забезпечує найвищу енергоефективність. Намагайтесь зберігати таке розміщення.

Для збільшення простору (наприклад, для охолоджених/заморожених великих продуктів) можна видалити середні полиці або ящики. Верхні та нижні слід видаляти в останню чергу, тільки за потреби.

Рівномірно заповнена холодильна/морозильна камера сприяє оптимальному споживанню енергії.

Дайте гарячим продуктам охолонути до кімнатної температури, перш ніж ставити їх у холодильник/морозильну камеру. Продукти, які вже охололи, підвищують енергоефективність.

Розморожуйте заморожені продукти в холодильному відділенні — холод від них допоможе охолодити інші продукти і знизити споживання енергії.

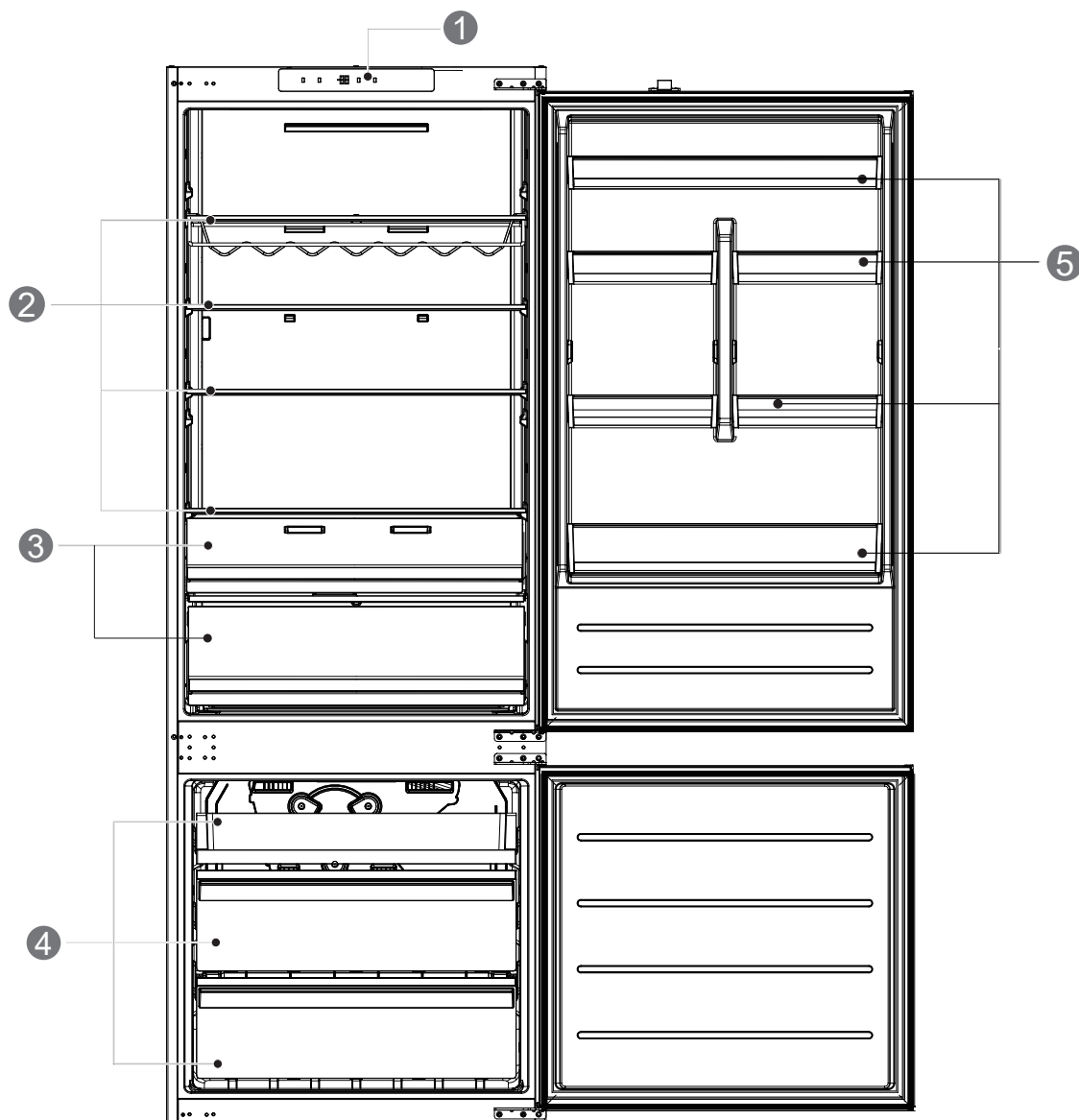
Відчиняйте дверцята тільки за потреби та на короткий час, щоб зменшити втрату холоду. Швидке зачинення також знижує витрати енергії.

Не встановлюйте занадто низьку температуру, це не завжди необхідно і може підвищити витрати.

Ущільнювачі дверцят мають бути в ідеальному стані, щоб уникнути проникнення теплого повітря та марного споживання електроенергії.

# ОГЛЯД ПРИЛАДУ

## Деталі та функції



1 Панель регулювання температури

2 Скляні полицки

3 Контейнер для овочів та фруктів

4 Шухляда

5 Полички на дверцятах

Для найефективнішого використання енергії зберігайте всі внутрішні елементи, такі як лотки, ящики, полиці та контейнер для льоду, на місцях, передбачених виробником.



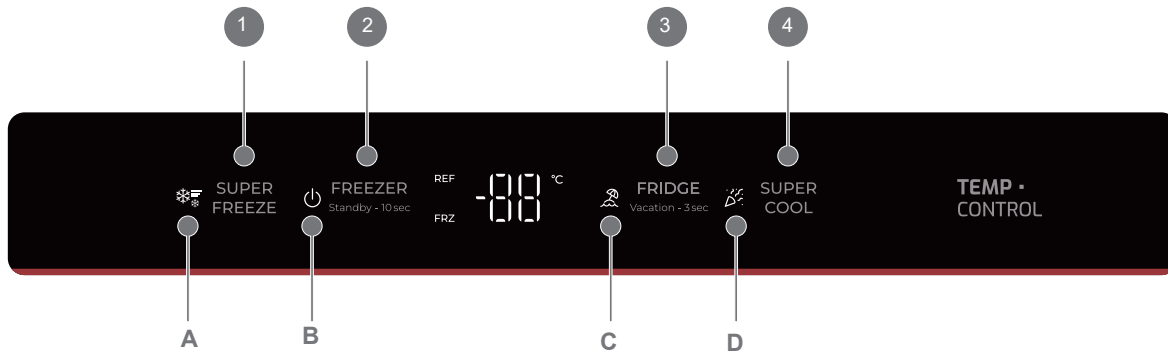
### УВАГА

**Відмінності:** Через технічні зміни та різні моделі, деякі ілюстрації в цьому посібнику можуть відрізнятися від вашої моделі.

# РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## Використання та функції

### Панель управління



### Екран дисплея

**A** Індикатор режиму «Суперзаморожування»

**B** Індикатор в режимі очікування

**C** Індикатор режиму «Канікули»

**D** Індикатор режиму «Суперохолодження»

### Кнопка

**1** Кнопка SUPER FRZ (Суперзаморожування)

**2** Кнопка FRIDGE (Холодильне відділення)

**3** Кнопка FREEZER (Морозильне відділення)

**4** Кнопка SUPER COOL (Суперохолодження)

### УВАГА

Не торкайтеся до панелі управління гострими предметами, оскільки вони можуть залишити на ній подряпини або пошкодити її.

### Дисплей

Після першого ввімкнення холодильника всі елементи дисплея відображаються протягом 3 секунд, одночасно лунає звуковий сигнал увімкнення. Після цього цифровий дисплей переходить у режим нормальної роботи. Температура холодильного відділення за замовчуванням становить 5 °C, а температура морозильного відділення — -20 °C.

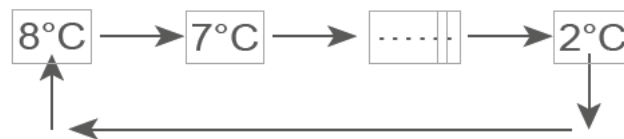
Під час регулювання температури або налаштування режиму встановлені параметри набувають чинності, якщо протягом 15 секунд не виконуються жодні дії. Якщо після цього протягом наступних 15 секунд також не виконуються жодні дії, підсвічування цифрового дисплея вимикається.

Якщо підсвічування цифрового дисплея вимкнене, відкрийте дверцята холодильного відділення або натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути підсвічування дисплея.

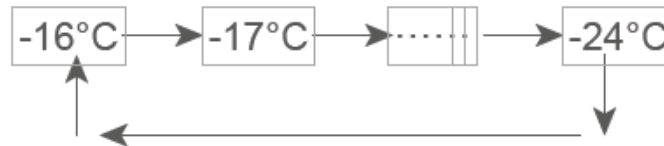
### Налаштування температури

Натисніть кнопку FRIDGE, щоб налаштувати температуру в холодильному відділенні. На цифровому дисплеї відображається встановлена температура холодильного відділення (2–8 °C). Кожне натискання кнопки зменшує значення температури на 1 °C. Після досягнення мінімального значення температури наступне натискання кнопки встановлює максимальне значення температури.





Натисніть кнопку FREEZER, щоб налаштувати температуру в морозильному відділенні. На цифровому дисплеї відображається встановлена температура морозильного відділення (–24...–16 °C). Кожне натискання кнопки зменшує значення температури на 1 °C. Після досягнення мінімального значення температури наступне натискання кнопки встановлює максимальне значення температури.



### Режим очікування (Standby)

Натисніть і утримуйте кнопку FREEZER протягом 10 секунд, щоб увійти в режим очікування (standby). Індикатор режиму очікування загоряється, інші індикатори вимикаються.

Холодильник припиняє роботу.

У режимі очікування натисніть і утримуйте кнопку FREEZER протягом 10 секунд, щоб вийти з режиму очікування. Цифровий дисплей повертається до стану відображення, який був до активації режиму очікування.

### Режим швидкого охолодження (SuperCool)

Натисніть кнопку SUPPER COOL, щоб увійти в режим швидкого охолодження (Super Cool).

Індикатор режиму Super Cool загоряється. На цифровому дисплеї відображається температура 2°C.

У режимі Super Cool при натисканні кнопки SUPPER COOL або FRIDGE, або після 6 годин роботи режим автоматично вимикається: індикатор Super Cool гасне, і холодильник виходить з цього режиму. Встановлена температура холодильного відділення автоматично повертається до значення, яке було задано до активації режиму Super Cool.

### Режим швидкої заморозки (SuperFreeze)

Натисніть кнопку SUPPER FRZ, щоб увійти в режим швидкого заморожування (Super Freeze). Індикатор режиму Super Freeze загоряється, а на цифровому дисплеї відображається температура -24°C.

У режимі Super Freeze при натисканні кнопки SUPPER FRZ або FREEZER, або після 40 годин роботи режим автоматично вимикається: індикатор Super Freeze гасне, і холодильник виходить із цього режиму. Встановлена температура морозильної камери автоматично повертається до значення, яке було задано до активації режиму Super Freeze.

### Режим відпустки (VacationMode)

Натисніть і утримуйте кнопку FRIDGE протягом 3 секунд, щоб увімкнути режим відпустки (Vacation mode). Індикатор режиму відпустки загоряється. Холодильне відділення вимикається, а на цифровому дисплеї відображається «--». Морозильне відділення встановлюється на температуру -20°C. Регулювання температури недоступне, а режими швидкого охолодження (Super Cool) та швидкого заморожування (Super Freeze) не можуть бути активовані.

Щоб вийти з режиму відпустки, знову натисніть і утримуйте кнопку FRIDGE протягом 3 секунд. Індикатор режиму відпустки згасає, і пристрій повертається до попереднього стану відображення на дисплеї.

### Аварійний сигнал відкритих дверцят (Door open timeout alarm)

Якщо дверцята холодильного відділення залишаються відкритими протягом 120 секунд без закривання, подається звуковий сигнал (зумер). Закрийте дверцята або натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути сигнал тривоги.

### Індикація несправності (Fault indication)

Наступні попередження, що з'являються на дисплеї, вказують на відповідні несправності холодильника. Хоча холодильник може продовжувати виконувати функцію заморожування при таких несправностях, користувач повинен звернутися до спеціаліста з обслуговування для ремонту, щоб забезпечити нормальну роботу холодильника.

| Код помилки | Опис несправності                                               |
|-------------|-----------------------------------------------------------------|
| E1          | Несправність датчика температури холодильного відділення        |
| E2          | Несправність датчика температури морозильної камери             |
| E5          | Несправність датчика обмерзання морозильної камери              |
| E6          | Помилка зв'язку між основною платою керування та платою дисплея |
| E7          | Помилка датчика температури навколишнього середовища            |
| L4          | Помилка аномальної швидкості вентилятора заморожування          |
| L5          | Несправність вентилятора конденсатора                           |
| L6          | Помилка аномальної швидкості вентилятора конденсатора           |

## Зберігання продуктів

### Морозильне відділення

Морозильне відділення призначене для заморожування продуктів при низькій температурі, тривалого зберігання заморожених продуктів, а також для приготування льоду.

Звертайте увагу на зіркову класифікацію (4 зірки, 2 зірки, 1 зірка) у морозильному відділенні, оскільки вона визначає допустимі строки зберігання заморожених продуктів.

Не кладіть свіжі та заморожені продукти поруч, оскільки це може призвести до розморожування заморожених продуктів.

При заморожуванні великої кількості свіжих продуктів (наприклад, м'яса, риби або фаршу) розділіть їх на невеликі порції для швидшого заморожування та зручного використання.

Дотримуйтесь термінів зберігання, зазначених на упаковках виробників. Якщо такої інформації немає, не зберігайте продукти у замороженому вигляді довше трьох місяців з дати покупки.

Під час придбання заморожених продуктів переконайтеся, що вони зберігалися при належній температурі, а упаковка не пошкоджена.

Заморожені продукти повинні бути упаковані окремо, щоб уникнути забруднення сусідніх продуктів. Розморожені продукти слід споживати негайно, повторно заморожувати їх не можна.

У разі тривалого відключення електроенергії або несправності приладу перевірте стан заморожених продуктів. Якщо вони ще придатні до споживання, перемістіть їх у прохолодне місце або в інший працюючий холодильник.

Для розморожування продуктів вийміть їх із морозильної камери і залиште за кімнатної температури або в холодильному відділенні. Для швидкого розморожування можна використовувати функцію розморожування в мікрохвильовій печі.

Якщо потрібно розморозити лише частину продукту, відокремте необхідну порцію і негайно закрийте упаковку, щоб уникнути утворення «морозних опіків» і надмірного накопичення льоду на решті продукту.

### Холодильне відділення

Щоб зменшити вологість і, відповідно, утворення льоду, не ставте в холодильник рідини у відкритому посуді. Мороз зазвичай накопичується у найхолодніших частинах випарника. Зберігання незакритих рідин призводить до частішої потреби в розморожуванні.

Не ставте гарячі продукти в холодильник. Їх слід спочатку охолодити до кімнатної температури, а потім розмістити так, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.

Продукти або контейнери не повинні торкатися задньої стінки холодильника, оскільки вони можуть примерзнути. Також не слід часто відкривати дверцята холодильника.

М'ясо та очищену рибу (в упаковці або обгорнуті плівкою) можна зберігати в холодильнику протягом 1-2 днів. Фрукти та овочі без упаковки можна зберігати у відділенні для свіжих фруктів і овочів.



#### УВАГА!

Завантаження занадто великої кількості продуктів під час першого ввімкнення холодильника може негативно вплинути на ефективність заморожування.

### Термін і умови зберігання

Примітка: Надто довгий термін зберігання або зберігання при недостатньо низькій температурі може призвести до псування продуктів, що є причиною харчових відходів, непридатності до споживання та можливого харчового отруєння. Мінімальна температура зберігання, як правило, повинна бути -18°C або нижче.

Рекомендовані максимальні терміни зберігання:

- Пагу, морозиво, ковбаси, хліб: 2-6 місяців
- Риба, креветки, баранина, м'ясо: 4-8 місяців
- Овочі, фрукти, птиця, яловичина: 6-12 місяців

# ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ



## ОБЕРЕЖНО

Вимкніть прилад з електромережі перед виконанням будь-якого планового обслуговування. Перед повторним увімкненням зачекайте щонайменше 5 хвилин, оскільки часте ввімкнення може пошкодити компресор.

Коли витягаєте вилку з розетки, тримайте за вилку, а не за кабель.

Не зіскрібайте іній та лід гострими предметами. Не використовуйте спреї, електронагрівачі (наприклад, обігрівач, фен), пароочисники чи інші джерела тепла, щоб уникнути пошкодження пластикових частин.

Очищуйте пил на задній стінці приладу принаймні раз на рік, щоб уникнути пожежної небезпеки та зайвого енергоспоживання.

Регулярно перевіряйте ущільнювачі дверцят, щоб переконатися, що на них немає сміття. Протирайте ущільнювачі м'якою тканиною, змоченою в мильній воді або розведеному миючому засобі.

Чистіть внутрішню частину холодильника регулярно, щоб уникнути появи неприємного запаху.

Використовуйте м'яку тканину або губку з розчином: 2 столові ложки соди на 1 літр теплої води. Потім змийте водою і витріть насухо.

Після очищення залиште дверцята відкритими, щоб прилад висох природним способом, перш ніж знову вмикати його.

Для важкодоступних місць (вузькі щілини, кути тощо) рекомендується регулярно протирати м'якою ганчіркою, щіточкою або при потребі — допоміжними інструментами (наприклад, тонкими паличками), щоб уникнути накопичення бруду або бактерій.

Не використовуйте мило, мийні засоби, абразивні порошки, спреї та інші подібні засоби, оскільки вони можуть спричинити появу запахів у холодильнику або забруднити продукти.

Зовнішню поверхню протирайте м'якою ганчіркою, змоченою в мильній воді або легкому миючому засобі, а потім витріть насухо.

Не використовуйте жорсткі щітки, металеві

губки, абразиви (наприклад, зубна паста), органічні розчинники (спирт, ацетон, розчинники типу «бананова олія»), кип'яток, кислотні або лужні речовини. Вони можуть пошкодити поверхню холодильника та внутрішні компоненти.



Не мийте прилад струменем води чи іншими рідинами, щоб уникнути короткого замикання або порушення електроізоляції після потрапляння вологи всередину.



## УВАГА

Після запуску холодильник повинен працювати безперервно. Загалом не рекомендується переривати його роботу, інакше це може скоротити термін служби приладу.

## Розморожування

Хоча цей прилад має автоматичну систему розморожування, шар інею може з'явитися на внутрішніх стінках морозильного відділення, якщо дверцята морозильної камери часто відкривати або залишати відкритими надовго. Якщо шар інею занадто товстий, виберіть момент, коли запасів продуктів залишилось небагато, і виконайте наступне:

1. Вийміть усі продукти та кошики для зберігання, вимкніть прилад з електромережі та залиште дверцята відкритими. Добре провітріть приміщення, щоб прискорити процес розморожування.
2. Після завершення розморожування очистіть морозильну камеру згідно з інструкціями, наведеними вище.

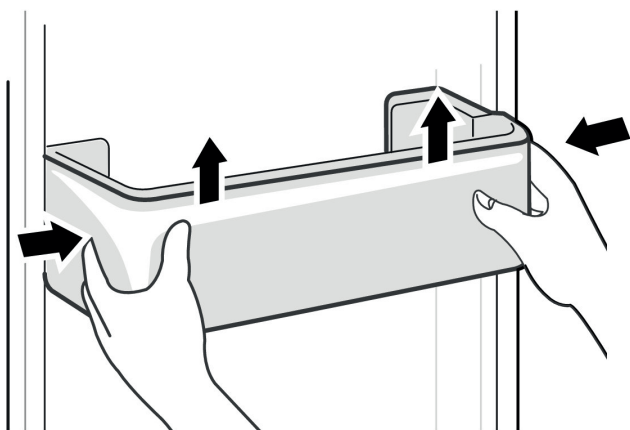


**УВАГА!** Не використовуйте гострі предмети для видалення інею з морозильної камери. Вмикати прилад і підключати його до електромережі можна тільки після повного висихання внутрішніх поверхонь.

### Очищення полицки на дверцятах

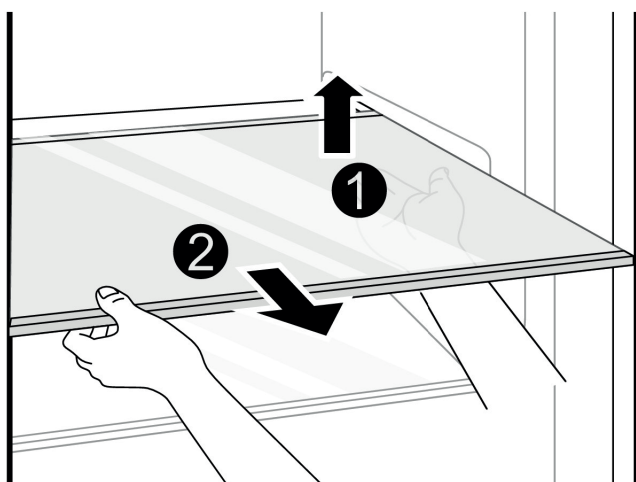
Відповідно до напрямку стрілки на малюнку нижче, стисніть полицку з обох боків руками та підштовхніть її вгору — тоді ви зможете її зняти.

Після миття полицки можна відрегулювати висоту її встановлення відповідно до ваших потреб.



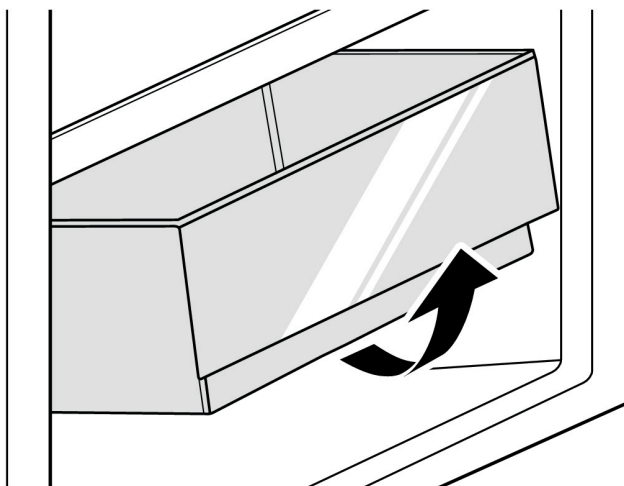
### Очищення скляної полиці

Оскільки у внутрішній частині холодильника, де встановлюються полиці, є обмежувач, потрібно підняти полицю вгору, щоб зняти її. Після цього ви можете відрегулювати або очистити полиці відповідно до ваших потреб.



### Очищення ящика для овочів

Вийміть продукти з ящика. Візьміться за ручку ящика для овочів і висуньте його повністю, поки він не зупиниться. Потім підніміть ящик угору та повністю витягніть його.



### УВАГА

**Відмінності:** Через технічні зміни та різні моделі, деякі ілюстрації в цьому посібнику можуть відрізнятися від вашої моделі.

# УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Наступні незначні проблеми користувач може вирішити самостійно. Якщо проблема залишається, зверніться до сервісного центру.

| Проблема                                           | Ймовірна причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прилад не працює                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Прилад відключений від джерела живлення та штепсельна вилка не достатньо щільно вставлена в розетку.</li> <li>Низька напруга, відключення електроенергії або спрацювання частини електричного кола.</li> </ul>                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Щільно вставте штепсельну вилку у розетку.</li> <li>Перевірте наявність електропостачання у будинку</li> </ul>                                                                                                                                              |
| Не вмикається світло                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Прилад відключений від джерела живлення.</li> <li>Освітлення вийшло з ладу.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Витягніть та знову вставте штепсельну вилку у розетку.</li> <li>Замініть елемент освітлення.</li> </ul>                                                                                                                                                     |
| Замерзають овочі або фрукти                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Чи зберігалися ці продукти біля задньої стінки холодильника? Біля задньої стінки приладу температура найнижча.</li> <li>Фрукти або овочі зберігалися у зоні Fresh/Chill.</li> </ul>                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Не зберігайте під задньою стінкою приладу продукти, які легко замерзають.</li> <li>Зона Fresh/Chill передбачена виключно для м'яса/риби.</li> </ul>                                                                                                         |
| Холодильник/морозильна камера надмірно охолоджують | <ul style="list-style-type: none"> <li>Температура не виставлена належним чином.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Встановіть більш високу температуру у відповідному відділенні.</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |
| Компресор працює занадто довго                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Прилад працює довго через високу температуру навколишнього середовища.</li> <li>Одночасно поклали занадто багато продуктів.</li> <li>У прилад ставляться теплі продукти, які ще не встигли охолонути.</li> <li>Дверцята відкриваються занадто часто.</li> <li>Всередині накопичився занадто товстий шар льоду.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Це є нормою.</li> <li>Не кладіть в холодильник одночасно занадто багато продуктів.</li> <li>Дайте продуктам охолонути, перш ніж ставити їх у холодильник.</li> <li>Не відкривайте дверцята занадто часто.</li> <li>Необхідно розморозити прилад.</li> </ul> |
| Дверцята не закриваються належним чином            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Якісь предмети у холодильнику заважають закриттю дверцят.</li> <li>У приладі занадто багато продуктів.</li> <li>Деформований ущільнювач дверцят.</li> </ul>                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Не перевантажуйте прилад продуктами харчування.</li> <li>Виставте прилад рівно.</li> <li>Нагрійте ущільнювач дверцят, а потім остудіть, щоб відновити (за допомогою фену або гарячої води).</li> </ul>                                                      |
| Зовнішня стінка гаряча                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Під час роботи приладу тепло відводиться назовні через металеві трубки всередині корпусу.</li> <li>Вища температура навколишнього середовища влітку спричиняє підвищення температури зовнішньої стінки.</li> </ul>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Підвищена температура зовнішньої стінки є нормальною.</li> <li>Збільште простір для відведення тепла або розмістіть прилад у добре провітрюваному та прохолодному місці.</li> </ul>                                                                         |
| Гарячі поперечні або вертикальні балки             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Усередині балок знаходяться металеві трубки, і тепло, яке вони виділяють, запобігає конденсації.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Це є нормою.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                     |



|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Неприємні запахи                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Зіпсовані продукти харчування.</li> <li>Продукти з сильним неприємним запахом.</li> <li>Прилад всередині брудний.</li> </ul>                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Очистіть прилад та викиньте усі зіпсовані продукти.</li> <li>Продукти з сильним запахом варто герметично запаковувати.</li> <li>Очистіть прилад всередині.</li> </ul>                                                       |
| На зовнішній поверхні приладу утворюється конденсат              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Конденсат може утворюватися, коли у приміщенні занадто високий рівень вологи.</li> </ul>                                                                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Це нормально. Витріть конденсат м'якою сухою ганчіркою.</li> </ul>                                                                                                                                                          |
| Всередині приладу на полицях та у шухлядах утворюється конденсат | <ul style="list-style-type: none"> <li>Холодильник підтримує високий рівень вологості, щоб овочі та інші продукти залишалися свіжими.</li> <li>У приміщенні надто висока вологість, або дверцята часто відкривалися.</li> <li>Ущільнювач дверцят не прилягає щільно.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Витріть конденсат сухою ганчіркою.</li> <li>Не відкривайте дверцята надто часто або не залишайте їх відкритими надовго.</li> <li>Перевірте ущільнювач дверцят, за потреби почистіть або виправте його положення.</li> </ul> |

**Певні звуки можуть виникати під час нормальної роботи холодильника і не впливають на його правильне функціонування.**

#### **Звуки, яких можна легко уникнути:**

- Шум, спричинений нерівним встановленням приладу – відрегулюйте положення за допомогою передніх регульованих ніжок. Або ж підкладіть м'які підкладки під задні ролики, особливо якщо прилад стоїть на плитці.
- Холодильник торкається до сусідніх меблів – відсуньте холодильник.
- Скриплять шухляди або полиці – витягніть і знову вставте шухляду чи полицю.
- Дзеленчання пляшок – розставте пляшки на відстані.

Звуки, які чутно під час нормальної роботи, переважно пов'язані з роботою компресора (вмикання/вимикання) та охолоджувальної системи (теплове розширення і стиснення радіатора через циркуляцію холодоагенту).

#### **Інтервал між циклами розморожування**

| Температура навколишнього середовища | Інтервал між двома циклами розморожування                    | Час     | Особливі умови                                                                                    |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 32°                                  | Мінімум два інтервали розморожування ( $\Delta t_{d-min}$ )  | 12 год. | Регулярне активне використання, часте відкривання дверцят                                         |
|                                      | Максимум два інтервали розморожування ( $\Delta t_{d-max}$ ) | 96 год. | В умовах низького рівня вологості, дверцята не відкриваються та спеціальні режими не запускаються |

# ДОПОВНЕННЯ

Спеціально для нових європейських стандартів

Замовлені деталі, наведені в таблиці нижче, можна отримати через сервісний центр.

| Замовлена деталь    | Надається                                              | Мінімальний час доступності                                           |
|---------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| Термостати          | Кваліфікований технічний персонал                      | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Датчики температури | Кваліфікований технічний персонал                      | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Друковані плати     | Кваліфікований технічний персонал                      | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Освітлення          | Кваліфікований технічний персонал                      | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Дверні ручки        | Кваліфіковані майстри з ремонту та кінцеві користувачі | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Дверні петлі        | Кваліфіковані майстри з ремонту та кінцеві користувачі | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Піддони             | Кваліфіковані майстри з ремонту та кінцеві користувачі | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Корзини             | Кваліфіковані майстри з ремонту та кінцеві користувачі | Щонайменше протягом 7 років після випуску останньої моделі на ринок.  |
| Ущільнювачі дверцят | Кваліфіковані майстри з ремонту та кінцеві користувачі | Щонайменше протягом 10 років після випуску останньої моделі на ринок. |

## Шановний покупець!

1. Якщо ви хочете повернути або замінити придбаний прилад, зв'яжіться з магазином, в якому ви його придбали. (Обов'язково візьміть з собою чек).
2. Якщо ваш прилад зламався та потребує ремонту, зверніться до сервісного центру.



### УВАГА

Інформацію про модель, яка міститься у базі даних, а також ідентифікатор моделі можна отримати через посилання, відсканувавши QR-код, що міститься на етикетці з інформацією про енергоефективність приладу.

Більш детальну інформацію про енергоефективність приладу можна знайти на сайті <https://eprel.ec.europa.eu>, ввівши назву моделі.

Назву моделі можна знайти на таблиці з технічними даними приладу.





